



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

19 May 1999

Russian

Original: English

Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности

Четвертая сессия

Вена, 28 июня - 9 июля 1999 года

Аннотированная предварительная повестка дня и предлагаемая организация работы

I. Предварительная повестка дня

1. Открытие четвертой сессии Специального комитета
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Рассмотрение проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности при уделении особого внимания статьям 4 тер, 5, 6, 9, 10 и 14
4. Рассмотрение дополнительных международно-правовых документов:
 - a) проект международно-правового документа против незаконного провоза и транспортировки мигрантов;
 - b) проект международно-правового документа против торговли женщинами и детьми.
5. Утверждение доклада Специального комитета о работе его четвертой сессии.

II. Аннотации

1. Открытие четвертой сессии Специального комитета

Четвертая сессия Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности откроется в понедельник, 28 июня 1999 года, в 10 час. 00 мин.

2. Утверждение повестки дня и организация работы

На своей третьей сессии, проведенной в Вене 28 апреля - 3 мая 1999 года, Специальный комитет постановил, что на своей четвертой сессии он сосредоточит внимание на статьях 4 тер, 5, 6, 9, 10 и 14, касающихся мер против коррупции, ответственности юридических лиц, эффективного осуществления Конвенции, юрисдикции, выдачи и взаимной правовой помощи, и что он посвятит одну неделю рассмотрению международно-правовых документов против незаконного провоза и транспортировки мигрантов, в том числе морем, и против торговли женщинами и детьми. На своей третьей сессии Специальный комитет утвердил предварительную повестку дня и предлагаемую организацию работы своей четвертой сессии.

Выделенные Специальному комитету ресурсы на его четвертой сессии позволяют проводить два пленарных заседания в день с синхронным переводом на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций.

3. Рассмотрение проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

На своей первой сессии, проведенной в Вене 19-29 января 1999 года, Специальный комитет завершил первое чтение статей 1-3, 5, 6, и 9-23 проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (A/AC.254/4). На своей второй сессии, проведенной в Вене 8-12 марта 1999 года, Специальный комитет рассмотрел во втором чтении статьи 1-3 проекта конвенции, касающиеся изложения целей, сферы применения, использования терминов, а также участия в преступной организации. Специальный комитет завершил также первое чтение статей 24-30 проекта конвенции. На своей третьей сессии Специальный комитет рассмотрел в первом чтении статьи 4, 4 бис, 7 и 8, касающиеся отмывания денег и мер по борьбе с отмыванием денег, конфискации и транспарентности сделок. Также на своей третьей сессии Специальный комитет постановил, что он рассмотрит во втором чтении статьи 4 тер, 5, 6, 9, 10 и 14. Это решение было принято при том понимании, что если Специальный комитет завершит работу над редакцией этих статей и еще останется время на его четвертой сессии, то он продолжит обсуждение проекта конвенции и обсудит как можно больше других статей. С учетом этого решения и в случае раннего завершения обсуждения статей 4 тер, 5, 6, 9, 10 и 14 проекта конвенции Специальный комитет, возможно, пожелает перейти к обсуждению статьи 15 и последующих статей.

Документация

Пересмотренный проект конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (A/AC.254/4/Rev.3).

Предложения и материалы, полученные от правительств (A/AC.254/5/Add.7).

4. Рассмотрение дополнительных международно-правовых документов:

- a) проект международно-правового документа против незаконного провоза и транспортировки мигрантов;
- b) проект международно-правового документа против торговли женщинами и детьми.

В своей резолюции 53/111 от 9 декабря 1998 года Генеральная Ассамблея постановила учредить специальный межправительственный комитет открытого состава, в частности, для обсуждения, в надлежащем порядке, вопроса о разработке международных документов,

посвященных торговле женщинами и детьми, борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его частей и компонентов и боеприпасов к нему и незаконному провозу и транспортировке мигрантов, в том числе морем, а также просила Специальный комитет при осуществлении его работы принимать во внимание, в частности, резолюции Экономического и Социального Совета 1998/18, 1998/19 и 1998/20 от 28 июля 1998 года.

В своей резолюции 53/114 от 9 декабря 1998 года Генеральная Ассамблея призвала Специальный комитет уделить внимание подготовке основного текста конвенции, а также, в надлежащем порядке, соответствующих международных документов, касающихся торговли женщинами и детьми, борьбы с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему, а также незаконного провоза и транспортировки мигрантов, в том числе морем.

На своей первой сессии Специальный комитет рассмотрел в первом чтении проект международно-правового документа против незаконного провоза и транспортировки мигрантов. Предложения и замечания делегаций были включены в пересмотренный вариант проекта этого документа (A/AC.254/4/Add.1/Rev.1), который послужит основой для рассмотрения этого вопроса Специальным комитетом на его четвертой сессии.

На своей второй сессии Специальный комитет рассмотрел в первом чтении статьи 1 и 2 проекта международно-правового документа против торговли женщинами и детьми. Предложения и замечания делегаций были включены в пересмотренный вариант проекта этого документа (A/AC.254/4/Add.3/Rev.2), который послужит основой для рассмотрения этого вопроса Специальным комитетом на его четвертой сессии.

Документация

Проект протокола против контрабандного провоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (A/AC.254/4/Add.1/Rev.1).

Пересмотренный проект протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (A/AC.254/4/Add.3/Rev.2).

Справочные документы

Inter-American Convention on International Traffic in Minors (A/AC.254/CRP.2).

International Maritime Organization circular on interim measures for combating unsafe practices associated with the trafficking or transport of migrants by sea (A/AC.254/CRP.3).

5. Утверждение доклада Специального комитета о работе его четвертой сессии

Специальному комитету предстоит утвердить доклад о работе своей четвертой сессии, проект которого будет подготовлен Докладчиком.

Приложение

Предлагаемая организация работы четвертой сессии Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности, которая будет проведена в Вене 28 июня - 9 июля 1999 года

Дата	Время	Пункт повестки дня	Пленарное заседание
Понедельник, 28 июня	10 час. 00 мин.-13 час. 00 мин.	1	Открытие четвертой сессии Специального комитета
		2	Утверждение повестки дня и организация работы
		3	Рассмотрение проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности при уделении особого внимания статьям 4 тер, 5, 6, 9, 10 и 14
	15 час. 00 мин.-18 час. 00 мин.	3	Продолжение обсуждения
Вторник, 29 июня - пятница, 2 июля	10 час. 00 мин.-13 час. 00 мин.	3	Продолжение и завершение обсуждения
	15 час. 00 мин.-18 час. 00 мин.		
Понедельник, 5 июля	10 час. 00 мин.-13 час. 00 мин.	4(a)	Рассмотрение дополнительных международно-правовых документов: проект международно-правового документа против незаконного провоза и транспортировки мигрантов
	15 час. 00 мин.-18 час. 00 мин.		
Вторник, 6 июля	10 час. 00 мин.-13 час. 00 мин.	4(a)	Продолжение обсуждения
	15 час. 00 мин.-18 час. 00 мин.		
Среда, 7 июля	10 час. 00 мин.-13 час. 00 мин.	4(a)	Продолжение и завершение обсуждения

Дата	Время	Пункт повестки дня	Пленарное заседание
Вторник, 8 июня, и пятница, 9 июля	15 час. 00 мин.-18 час. 00 мин.	4(b)	Рассмотрение дополнительных международно-правовых документов: проект международно-правового документа против торговли женщинами и детьми
	10 час. 00 мин.-13 час. 00 мин. и	4(b)	Продолжение и завершение обсуждения
	15 час. 00 мин.-18 час. 00 мин.	5	Рассмотрение и утверждение доклада Специального комитета о работе его четвертой сессии